

AİLE BİREYLERİNİN İNGİLİZCE ÖĞRENİMİNE KATKILARI İLE ÖĞRENCİLERİN ÜNİVERSİTE YABANCI DİL SINAVI'NDAKİ BAŞARILARININ KARŞILAŞTIRILMASI

Eda ÜSTÜNEL*

Özet

Bu çalışmada, Muğla Üniversitesi Eğitim Fakültesi İngilizce Öğretmenliği Bölümü birinci sınıf öğrencilerinin İngilizce öğrenmeyi ve öğretmeyi seçmelerindeki aile bireylerinin etkileri incelenmektedir. Bu bağlamda, aile bireylerinin 'dil öğrenme taraftarları olarak', 'dil öğrenme danışmanı olarak', 'dil öğrenme sağlayıcısı olarak' ve 'dil öğreticisi olarak' ne gibi stratejiler kullanmış olduklarını ölçmek için bir anket uygulanmıştır. Anket sonuçları, aile bireylerinin en fazla 'dil öğrenme taraftarları' ve en az 'dil öğrenme danışmanı' olarak etki yaptıklarını ortaya çıkarmaktadır. Ankette her rol için yazılmış dolaylı ve dolaysız stratejilere, öğretmen adayları deneyimledikleri başka stratejileri de eklemiştir. Çalışmada, ankette belirtilen aile bireylerinin, yabancı dil olarak İngilizce öğrenimini desteklemek için kullandıkları stratejiler, öğrencinin 2006 üniversite yabancı dil sınavı net cevap sayısı ile ilişkilendirilmiştir.

Anahtar Sözcükler: İngilizce'nin yabancı dil olarak öğrenimi, İngilizce öğretmeni adayları, dil öğrenme stratejileri, aile bireylerinin öğrenime etkisi, toplumsal-kültürel kuram

Giriş

Ailelerin, öğrencilerin meslek seçimindeki ve genel olarak eğitim ve öğretim sürecindeki katkıları birçok çalışmada belirtilmiştir (Stevenson ve Stigler, 1992; Pang ve Watkins, 2000; Sung ve Padilla, 1998; Hung ve Marjoribanks, 2005). Öğrencinin akademik gelişimindeki aile faktörü üzerine eğitim alanında yapılan araştırmalar, aile katılımının öğrencinin akademik başarısını artıran etkili bir eğitsel strateji olduğunu desteklemektedir (Wang, 2004; Gonzalez-DeHass vd., 2005; Hung ve Marjoribanks, 2005; Spera, 2005). Bu çalışmada aile kavramı, öğrencinin "sadece çekirdek ailesini değil, büyükbaba, büyükanne, amca, teyze, dayı, hala vb gibi geniş aile bireylerini" de kapsamaktadır (Gonzalez-DeHass vd., 2005, 101). Dolayısıyla, bu çalışmada kullanılan 'aile katılımı' kavramı, hem çekirdek hem de genişletilmiş aile bireylerinin, öğrencinin dil öğrenmesine yönelik kullandıkları stratejiler olarak algılanmalıdır.

Türkiye'de, başka ülkelerde de örnekleri görüldüğü gibi (Nunan, 2003; Hu, 2005), "yabancı dil öğretimine ilköğretim okullarının 4. sınıfından başlanmasına karar verilmiş ve uygulamaya 1997-1998 öğretim yılında geçilmiştir" (Demirel, 1999, 27). Böylece ilköğretim okullarında yabancı dil dersleri 4-8. sınıflara yayılmış ve 5 yıllık süreyi kapsamıştır. Yabancı dil derslerinin ilköğretim seviyesinde başlanması, öğ-

* Yrd. Doç. Dr.; Muğla Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi Bölümü, İngiliz Dili Eğitimi Anabilim Dalı Başkanlığı, Kötekli-Muğla.

◆ Eda Üstünel

rencilerin yabancı dil öğrenmedeki becerilerinin yeni düzenlenen müfredatta önemli bir yeri olduğunu vurgulamaktadır. Yabancı dil öğrenme alanında yurtdışında yapılan çalışmalarda, aile katılımının öğrencilerin yabancı dil öğrenimine katkı sağladığı genellikle kabul edilmektedir (Sung ve Padilla, 1998). Ülkemizde de aile katılımının öğrencilerin yabancı dil öğrenimi üzerine olumlu etkileri olduğunu savunan çalışmalar yapılmıştır (Alakuş 1998; Alptekin 1998). Buna karşılık, bazı çalışmalarda ise aile katılımının öğrencilerin yabancı dil öğrenimi üzerine olumsuz etkileri olduğu belirtilmiştir (Kilimci 1998; Belge 1998). Ne var ki, aile katılımının öğrencilerin yabancı dil öğrenimi üzerine etkileri ile öğrencilerin üniversite yabancı dil sınavındaki başarı düzeyleri arasındaki ilişkiyi sorgulayan bir araştırma yapılmamıştır. Bu çalışmada, ailelerin yabancı dil olarak İngilizce öğrenimini desteklemek için kullandıkları stratejilerle öğrencilerin üniversite yabancı dil sınavındaki başarıları arasındaki ilişki araştırılmakta ve ailenin öğrenci başarısındaki etkisi yorumlanmaktadır.

Dil öğreniminde aile bireylerinin katkısının, yabancı dil öğretimi alanında yapılan çalışmalarda yer teşkil etmemesinin sebebi, daha önce yapılmış dil öğrenme araştırmalarının ağırlıklı olarak bilişsel kuramlara dayandırılması olabilir (Mitchell ve Myles, 1998; Watson-Gegeo, 2004; Thorne, 2005; Zungler ve Miller, 2006). Bundan başka, yabancı dil öğrencilerinin dil başarılarının büyük ölçüde dil öğretmenlerinin sorumluluğunda olduğu görüşü de etkili olabilir. Bundan dolayı, yabancı dil öğretim programlarının öğrenci gelişimine etkisi okul ve sınıf ortamlarında tartışılır (Wenden, 2002). Fakat, dil öğrenme araştırmalarında tarihi, kültürel ve toplumsal öğelerin önemini vurgulayan toplumsal-kültürel kuramın benimsenmesiyle aile katkısının sorgulanması için gereken kuramsal donanıma kavuşulmuştur (Wenden, 1998; Norton ve Toohey, 2001; Palfreyman, 2003a, 2003b; Watson-Gegeo, 2004; Gao, 2006; Zungler ve Miller, 2006).

Dil öğrenme araştırmalarında kullanılan diğer yaklaşımlar da bağlamı vurgularlar, fakat toplumsal-kültürel kuramdaki bağlam, dil öğrenme ile ilgili olsun ya da olmasın dil öğrenme ortamındaki tüm öğeleri değerlendirmeye alır (Norton ve Toohey, 2001). Toplumsal-kültürel kuramı benimseyen araştırmacılar için dil öğrenme ve dil öğrencisinin gelişimi, dil öğrenme ortamındaki birçok toplumsal öğenin etkilediği toplumsal bir süreçtir (Norton ve Toohey, 2001; Palfreyman, 2003b; Thorne, 2005; Gao, 2006). Dil öğrenme, "aile, topluluk, işyeri ya da sınıf gibi değişik yerlerde" gerçekleşebilir (Watson-Gegeo, 2004, 340). Bundan dolayı, öğrenci gelişimi "öğretmenlerin çabaları" (Wenden, 2002, 32) olarak tanımlansa da sınıf dışı ortamlarda da yer alır. Örneğin, 'iyi dil öğrencileri', öğrenme ortamlarında toplumsal ilişkiler kurmakta iyi olanlar olarak tanımlanabilirler (Norton ve Toohey, 2001). Bu tip beceriler genellikle sınıfta öğretilmez. Bu yüzden, Palfreyman (2003b, 247), araştırmacılara, öğrenci gelişimi konusunu kapsamlı sorular sorarak açıklığa kavuşturmalarını tavsiye etmektedir. Palfreyman, 'öğrencilerin kullandıkları stratejiler sosyal araç olarak öğretmenler, sınıf arkadaşları ve diğer insanlarla iletişimi ne ölçüde sağlıyor?' gibi ortamla ilgili bir soruyu örnek olarak göstermiştir. Bu çalışma, Palfreyman'ın örnek sorusundaki 'diğer insanlar' kavramını öğrencilerin aile bireyleri olarak yorumlamıştır ve aile bireylerinin İngilizce öğrenimine etkilerini araştırmaktadır.

Materyal ve Yöntem

Araştırmanın evrenini Muğla Üniversitesi İngilizce Öğretmenliği Bölümü'nden 61 birinci sınıf öğrencisi oluşturmaktadır. Araştırmanın verilerini elde et-

mek amacı ile, likert ve açık uçlu olmak üzere, toplam 10 sorudan oluşan anket hazırlanmıştır. Aile bireylerinin dil seçimini etkileyen stratejilerinin sorgulandığı bölüm, aile bireylerine 4 rol yükleyerek oluşturulmuştur. Bu 4 rolden ikisi (dil öğrenme danışmanı ve dil öğreticisi) dolaysız stratejileri, diğer ikisi ise (dil öğrenme taraftarı ve dil öğrenme sağlayıcısı) dolaylı stratejileri içermektedir. Öğrenci, ankette belirtilen dolaysız ve dolaylı stratejilere 'katılıyorum' ya da 'katılmıyorum' şeklinde cevaplandırdıktan sonra 'katılıyorum' seçeneğini seçmiş olan öğrenciler 'nasıl?' bölümüne aile bireylerinin kullandıkları stratejilerden örnekler yazmışlardır. Anket, Xuesong (2006) tarafından geliştirilmiş, geçerlilik ve güvenilirlik testleri anket düzenleyicisi tarafından sağlanmıştır. Anketler, 61 öğrenciye eş zamanlı olarak dağıtılmış ve toplanmıştır.

Elde edilen bulgular, yüzde oranları alınarak değerlendirilmiştir. Elde edilen sonuç, toplumsal-kültürel kuramın ışığında öğrencilerin İngilizce öğrenmesini şekillendiren aile bireylerinin kullandıkları stratejilerle ilişkilendirilmiştir (Smeyers ve Verhesschen, 2001; Erickson, 2004). Anket sonuçları, 54 öğrencinin aile bireylerinin kullandıkları bir veya birkaç stratejinin, bu öğrencilerin İngilizce öğrenmesine etkisi olduğunu açıkça ortaya koymaktadır. Geriye kalan 7 öğrenci, İngilizce öğrenmede aile bireylerinin hiçbir katkısı olmadığını belirtmiştir.

Aile bireylerinin katılımı, bu çalışmada iki kategoriye ayrılarak analiz edilmiştir (Strauss ve Corbin, 1998). Birinci kategori, aile bireylerinin öğrencilerin İngilizce öğrenimine yaptıkları dolaylı etkileri içermektedir (benzer araştırmalar için bkz. Stevenson ve Stigler, 1992; Pang ve Watkins, 2000; Sung ve Padilla, 1998; Hung ve Marjoribanks, 2005). İkinci kategoride ise aile bireylerinin İngilizce öğrenimine ve strateji kullanımına olan dolaysız etkileri yer almaktadır.

Bulgular

Tablo 1. Öğrencilerin Üniversite Yabancı Dil Sınavında (YDS) Aldıkları Net Doğru Cevap Sayısı

Net Doğru Cevap Sayısı Aralığı	Öğrenci Sayısı	Yüzde Oranları
100 - 90	40	%65,6
89 - 80	20	%32,7
79-70	1	%1,7
TOPLAM	61	%100

Tablo 1'de, katılımcıların 2006 YDS'de aldıkları net doğru cevap sayısı dağılımının çoğunluklu olarak en üst not aralığında toplandığı görülmektedir. 61 birinci sınıf öğrencisinin, %65,6'sı 90-100 not aralığında net cevap sayısı olduğu görülmektedir. 20 öğrencinin (%32,7) net doğru cevap sayısı 80-89 aralığındadır. 1 öğrencinin (%1,7) ise net doğru cevap sayısının 70-79 aralığında olduğu belirlenmiştir.

◆ Eda Üstünel

Tablo 2. Aile Bireylerinin Strateji Kullanımını Tespit Eden Ölçek

	Aile Bireyleri	Katılıyorum	Katılmıyorum
1	<i>Dil Taraftarı Olarak:</i>		
	Sizin öğrenme davranışlarınızda ve güdülenmenizde çok etkili oldu.	39 öğrenci %64	22 öğrenci %36
	Size İngilizce'nin geleceğiniz için ne kadar önemli olduğunu vurguladılar.	47 öğrenci %77	14 öğrenci %23
	Aile bireyleri veya bireyi İngilizce'nin anadil olarak konuşulduğu bir ülkede daha önce yaşadıkları ya da o ülkeden arkadaşları olduğu için size örnek oluşturdular.	5 öğrenci %8	56 öğrenci %92
2	<i>Dil Öğrenme Danışmanı Olarak:</i>		
	Size İngilizce'yi ilk olarak aile bireyleri öğretmeye başladı ve İngilizce'nin nasıl öğrenilmesi gerektiği hakkında size küçük yaşta bilgi verdi.	3 öğrenci %5	58 öğrenci %95
	Aile bireyleri İngilizce öğrenimi ve öğretimi hakkındaki son gelişmeleri yakından takip ettiler.	4 öğrenci %7	57 öğrenci %93
3	<i>Dil Öğrenme Sağlayıcısı Olarak:</i>		
	İngilizce'yi öğrenirken aile bireyleri sizi belli bir/birkaç dil öğrenme stratejisi kullanmaya zorladı. (örneğin: yeni kelimeleri, kelime listesi yapıp ezberlemek gibi)	12 öğrenci %20	49 öğrenci %80
4	<i>Dil Öğreticisi Olarak:</i>		
	Aile bireyleri ya da bireyi İngilizce'yi siz öğrenirken sizinle öğrenme sürecine katılarak beraber öğrendiler.	10 öğrenci %16	51 öğrenci %84
	Kullandığımız dil öğrenme stratejilerinde değişiklik yapmanızı teşvik ettiler ve dil öğrenme konusunda belli fikirler edinmenizde ikna edici rol oynadılar.	8 öğrenci %13	53 öğrenci %87
	Sizin bulunduğunuz ortamlarda (ev, araba, vs.) İngilizce ses yayını sağladılar.	17 öğrenci %25	44 öğrenci %75
	İngilizce yazma becerisini edinmeden önce İngilizce konuşmanızı teşvik ettiler.	5 öğrenci %8	56 öğrenci %92

Tablo 2, birinci sınıf öğrencilerinin aile bireylerinin, kendilerinin İngilizce'yi seçmelerinde kullandıkları stratejileri, 4 ana başlık altında vermektedir. Tablodaki bulgularda görüldüğü gibi aile bireylerinin en yüksek oranda (%77) kullandıkları strateji, öğrencilere İngilizce'nin gelecekleri için önemini vurgulamaktır. En düşük oranda (%5) kullanılan strateji ise öğrencilere İngilizce'nin nasıl öğrenilmesi gerektiği hakkında küçük yaşta bilgi vermektir. 'Aile bireylerinin öğrenme davranışlarınızda ve güdülenmenizde önemli etkileri oldu mu?' sorusuna evet diyen (39) ve hayır diyen (22) öğrencilerin sayıları birbirlerine oldukça yakındır. Buna karşılık, 'Size İngilizce'yi ilk olarak aile bireyleri öğretmeye başladı mı ve İngilizce'nin nasıl öğrenilmesi gerektiği hakkında size küçük yaşta bilgi verdi mi?' sorusuna evet diyen (3) ve hayır diyen (58) öğrencilerin sayıları arasındaki fark en yüksek orandadır.

Tablo 3. Aile bireylerinin öğrencilerin İngilizce öğrenmelerinde üstlendikleri roller ve bu rollerin YDS Sınavındaki Başarıya Etkisi

Öğrenci	Aile Bireylerinin Stratejileri	YDS Net Doğru Cevap Sayısı
1	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Danışmanı Dil Öğreticisi	90
2	Dil Öğreticisi	93
3	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	90
4	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	83,25
5	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	88
6	Dil öğrenme Taraftarı	86,25
7	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Danışmanı	87,50
8	Dil öğrenme Taraftarı	88
9	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	94
10	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	92,25
11	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	93
12	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	92
13	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Sağlayıcısı Dil Öğreticisi	94
14	Dil öğrenme Taraftarı	87
15	Dil öğrenme Taraftarı	90
16	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	88,50
17	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Sağlayıcısı Dil Öğreticisi	89
18	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Sağlayıcısı Dil Öğreticisi	90
19	Dil öğrenme Taraftarı	84

◆ Eda Üstünel

20	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	90
21	Dil öğrenme Taraftarı	79,25
22	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Sağlayıcısı	91,25
23	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	91,25
24	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	97,50
25	Dil öğrenme Taraftarı	95,75
26	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Sağlayıcısı Dil Öğreticisi	90
27	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Danışmanı Dil Öğrenme Sağlayıcısı Dil Öğreticisi	95,75
28	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	94,25
29	Dil öğrenme Taraftarı	86,25
30	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Sağlayıcısı Dil Öğreticisi	91,25
31	Dil öğrenme Taraftarı	90
32	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	94
33	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	91,25
34	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	91,5
35	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Danışmanı Dil Öğrenme Sağlayıcısı Dil Öğreticisi	88,75
36	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Danışmanı Dil Öğrenme Sağlayıcısı Dil Öğreticisi	90,25
37	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğreticisi	91,25

38	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Sağlayıcısı	92,50
39	Dil öğrenme Taraftarı	90
40	Hiçbiri	83,75
41	Hiçbiri	87,50
42	Dil öğrenme Taraftarı	88,75
43	Hiçbiri	83,75
44	Hiçbiri	90
45	Hiçbiri	83,75
46	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Danışmanı Dil Öğrenme Sağlayıcısı Dil Öğreticisi	86,25
47	Dil Öğreticisi	88
48	Dil öğrenme Taraftarı Dil Öğrenme Sağlayıcısı	92,50
49	Dil öğrenme Taraftarı	91,25
50	Dil öğrenme Taraftarı	90
51	Hiçbiri	86,25
52	Dil öğrenme Taraftarı	90
53	Dil öğrenme Taraftarı	90
54	Hiçbiri	83,25
55	Dil öğrenme Taraftarı	90
56	Dil öğrenme Taraftarı	90
57	Dil öğrenme Taraftarı	92,50
58	Dil öğrenme Taraftarı	90
59	Dil öğrenme Taraftarı	94
60	Dil öğrenme Taraftarı	93
61	Dil öğrenme Taraftarı	91,25

Tartışma ve sonuç

1. Dil Öğrenme Taraftarı Olarak Aile Bireyleri

Çalışmaya katılan öğrencilerden 39 kişi aile bireylerinin, öğrenme davranışlarında ve güdülenmelerinde aşağıda sıralanan etkileri olduğunu belirtmiştir:

- Aile bireyleri, öğrencinin İngilizce öğrenmesi konusunda telkinde bulundular.
- Aile bireyleri, öğrenci İngilizce konuştuğu zaman onu takdir ettiler.

◆ Eda Üstünel

- Aile bireyleri, ilkokul çağından beri öğrenciyi İngilizce ek ders aldirdılar.
- Aile bireyleri, öğrenciyi dil öğrenmeyi kolaylaştırıcı davranışlardan bahsettiler.
- Aile bireyleri, öğrencinin tatil yörelerinde turistlerle konuşmalarını teşvik ettiler.
- Aile bireylerinden biri ve birkaçı, öğrencinin kendisine İngilizce öğretmesini istedi.
- Aile bireyleri veya içlerinden İngilizce öğretmeni olan biri, öğrenciyi dil seçimini etkiledi.

Buna karşılık, 22 öğrenci aile bireylerinin, öğrenme davranışlarında ve güdülenmelerinde önemli etkileri bulunmadığını belirtti.

47 öğrencinin aile bireyleri, İngilizce'nin gelecek için ne kadar önemli olduğunu aşağıdaki şekillerde vurguladılar:

- Dil bilmenin ve özellikle İngilizce bilmenin faydalarını anlattılar.
- İngilizce öğrenmenin iş olanaklarını zenginleştirip maddi olanakları genişleteceğinden bahsettiler.
- Günümüzde İngilizce'nin bir dünya dili olduğunu ve dolayısıyla İngilizce bilmenin önemini vurguladılar.
- İngilizce öğrenmenin kişisel gelişim için olanaklar sunduğunu anlattılar.
- Aile bireyleri veya biri, öğrencinin üniversitede okuması için bölüm araştırdı ve İngilizce ile ilgili bir dal önerdi.

Buna karşılık, 14 öğrenci aile bireylerinin kendilerine İngilizce'nin önemini vurgulamadıklarını belirtti.

Katılımcılardan sadece 5 öğrenci, aile bireylerinden biri veya birkaçı yurtdışında oturup İngilizce'yi iyi konuştuğu için İngilizce öğrenmeye istek duyduklarını ve yurtdışında yaşayan aile bireylerini model seçip İngilizce öğrenmeye güdülediklerini belirttiler. 56 öğrenci ise aile bireylerinin İngilizce'nin anadil ya da yabancı dil olarak kullanıldığı bir ülkede geçmişte ve şu anda yaşamadıklarını kaydettiler.

Tablo 3 incelendiğinde en üst net doğru cevap aralığı olan 90-100 aralığında bulunan 38 öğrenci, aile bireylerinin İngilizce öğrenmelerine 'dil öğrenme taraftarı olarak' katkı sağladıklarını belirtmişlerdir. 80-89 aralığındaki 13 öğrenci de aile bireylerinin İngilizce öğrenimine 'dil öğrenme taraftarı olarak' katkı sağladıklarını ankete yazmışlardır. Aynı şekilde, net doğru cevap sayısı 70-79 aralığına düşen 1 öğrenci de aile bireylerinin İngilizce öğrenimine 'dil öğrenme taraftarı olarak' katkı sağladıklarını belirtmiştir. Bu analizden çıkan çarpıcı bir sonuç, İngilizce Öğretmenliği Bölümü'nü kazanan 61 öğrenciden en yüksek net doğru cevap sayısı (97,50) ile gelen öğrencinin ve en düşük net doğru cevap sayısı (79,25) alan öğrencinin aile bireyleri, öğrencilerin İngilizce öğrenimine aynı rolü üstlenerek (dil öğrenme taraftarı olarak) katkı sağlamışlardır. Bu durumda, aile bireylerinin 'dil öğrenme taraftarı olarak' öğrencilerin dil öğrenimine katkıları ile öğrencilerin 2006 YDS net doğru cevap sayısı oranları arasında doğrudan bir ilişki saptanamamaktadır.

2. Dil Öğrenme Danışmanı Olarak Aile Bireyleri

Çalışmaya katılan öğrencilerden 58 kişi, İngilizce'yi ilk olarak aile bireylerinden öğrenmeye başlamadıklarını ve aile bireyleri tarafından onlara küçük yaşta İngi-

lizce'nin nasıl öğrenilmesi gerektiği hakkında bilgi verilmediğini vurguladılar. Geriye kalan 3 öğrenci ise aile bireyleri tarafından kendilerine küçük yaşta kelimeler öğretilmediğini ve İngilizce kitaplar alındığını yazdı.

Öğrencilerden 57 kişi, aile bireylerinin İngilizce öğrenimi ve öğretimi hakkındaki son gelişmeleri yakından takip etmediklerini belirttiler. Sadece 4 öğrenci aile bireylerinin gazete ilanları ve İngilizce kurs veren kurumlardaki öğretmenlerden yurtdışında eğitim hakkında bilgi edinip kendilerine aktardıklarını belirttiler.

Aile bireylerinin dil öğrenme danışmanı olarak, öğrencilerin 2006 YDS net doğru cevap sayısı oranları (Tablo 3) kıyaslandığında, en üst aralık olan 90-100 aralığında net doğru cevap sayısı bulunan 3 öğrenci ile 80-89 aralığındaki 3 öğrenci, aile bireylerinin İngilizce öğrenmelerine 'dil öğrenme danışmanı olarak' katkı sağladıklarını belirtmişlerdir. Tablo 3'teki verilerden elde edilen çarpıcı bir sonuç, ne en yüksek net doğru cevap sayısı (97,50) ile gelen öğrenci ne de en düşük net doğru cevap sayısı (79,25) alan öğrencinin aile bireyleri, öğrencilerin İngilizce öğrenimine danışman rolü üstlenerek katkı sağlamaktadır. Bu durumda, aile bireylerinin 'dil öğrenme danışmanı olarak', öğrencilerin 2006 YDS başarı oranlarına doğrudan bir katkı yaptıkları iddia edilemez.

3. Dil Öğrenme Sağlayıcısı Olarak Aile Bireyleri

10 öğrenci, dil öğrenme sağlayıcısı olarak aile bireylerinin kendilerine:

- Türkçe'yi iyi bilmeleri
- Kelime ezberlemeleri (Bir öğrenci, günde 50 kelime ezberlediğinde aile bireyinin ona hediye aldığından bahsetti.)
- İngilizce kitap okumaları
- Değişik öğrenme tekniklerini gösterdikten sonra bunları uygulamaları

gerektiğini söylediklerini yazmışlardır.

Buna karşılık, 51 öğrenci ise İngilizce'yi öğrenirken strateji kullanma konusunda aile bireylerinin etkisi olmadığını vurgulamıştır.

Aile bireylerinin dil öğrenme sağlayıcısı olarak, öğrencilerin 2006 YDS net doğru cevap sayısı oranları (Tablo 3) kıyaslandığında, en üst aralık olan 90-100 aralığında net doğru cevap sayısı bulunan 6 öğrenci, aile bireylerinin İngilizce öğrenmelerine 'dil öğrenme sağlayıcısı olarak' katkı sağladıklarını belirtmişlerdir. 80-89 aralığındaki 3 öğrenci de aile bireylerinin İngilizce öğrenimine 'dil öğrenme sağlayıcısı olarak' katkı sağladıklarını ankete yazmışlardır. En üst aralıkta net doğru cevap sayısı bulunan öğrenci sayısı, 80-89 aralığında bulunan öğrenci sayısının iki katıdır. Bu durumda, öğrencilerin İngilizce öğrenimine dil öğrenme sağlayıcısı olarak katkı sağlayan aile bireylerinin, öğrencilerin 2006 YDS sınavındaki net doğru cevap sayılarına olumlu etki ettikleri gözlenebilmektedir.

4. Dil Öğreticisi Olarak Aile Bireyleri

10 öğrenci, aile bireylerinin ya da bireyinin kendileri İngilizce öğrenirken öğrenme sürecine katıldığını, güdülenip bir öğretmenden İngilizce ders aldığını, ev ortamında İngilizce konuşma pratiği yaptığını, İngilizce kelime hazinesini genişletmek için kelime ezberlediğini yazmıştır. Buna karşılık, 51 öğrenci aile bireylerinin İngilizce'yi kendileri öğrenirken onlarla öğrenme sürecine katılarak beraber öğrenmediklerini belirtmişlerdir.

◆ Eda Üstünel

Katılımcılardan 53 öğrenci uyguladıkları İngilizce öğrenme stratejilerinde ve dil öğrenme konusunda aile bireylerinin belli fikirler edinmelerinde ikna edici rol oynamadıklarını vurguladılar. 8 öğrenci ise aile bireylerinin:

- İngilizce dersi sınav sonuçlarını takip ettiklerini,
- Öğrenciyle beraber İngilizce-Türkçe çeviri yaptıklarını,
- Öğrenciye İngilizce kelimeler öğrettiklerini,
- İngilizce'yi anadille karşılaştırdıklarını,
- Dil öğrenme hedefleri koyduklarını,
- Öğrenci çalışmalarını değerlendirdiklerini,
- İngilizce'nin önemini daima vurguladıklarını belirttiler.

Aile bireylerinin dil öğreticisi olarak öğrencilerin 2006 YDS net doğru cevap sayısı oranları (Tablo 3) kıyaslandığında, en üst not aralığı olan 90-100 aralığında doğru cevap sayısı bulunan 21 öğrenci ile 80-89 aralığındaki 7 öğrenci, aile bireylerinin İngilizce öğrenmelerine 'dil öğreticisi olarak' katkı sağladıklarını belirtmişlerdir. En üst aralıkta net doğru cevap sayısı bulunan öğrenci sayısı, 80-89 aralığında bulunan öğrenci sayısının üç katıdır. Bu durum, aile bireylerinin 'dil öğreticisi olarak' öğrencilerin dil öğrenimine katkıları ile öğrencilerin 2006 YDS net doğru cevap sayısı oranlarının 90-100 aralığında bulunması arasında olumlu bir ilişki olduğunu ortaya koymaktadır. Bu durumda, aile bireylerinin 'dil öğreticisi olarak' öğrencilerin 2006 YDS başarı oranlarına doğrudan bir katkı yaptıklarını savunabiliriz.

Çalışmadaki katılımcılardan 15 öğrencinin aile bireyleri İngilizce öğrenmeyi kolaylaştırmak ve pekiştirmek amacıyla onlara ev ortamında İngilizce yayın yapan uydu televizyon, müzik yayını, internete bağlı bilgisayar, sesli kitap, sözlük, İngilizce kitap ve dergi gibi olanaklar sağladılar. 46 öğrencinin aile bireyleri ise ev ortamında İngilizce öğrenmeyi destekleyici bir araç kullanmadılar.

Öğrencilerden 5 kişinin aile bireyleri İngilizce yazma becerisini edinmeden önce öğrencilerin İngilizce konuşmalarını teşvik ettiler. 56 öğrencinin aile bireyleri ise İngilizce konuşma becerisinin yazma becerisinden sonra gelmesi gerektiği düşüncesini savundular.

Sonuç olarak, bu çalışma katılımcıların aile bireylerinin onların İngilizce öğrenmelerini geliştirmede olumlu etkileri olduğunu ortaya çıkarmaktadır. Dolaylı olarak, aile bireyleri hem İngilizce öğrenmeyi çekici kılmaya çalışmış hem de çocuklarını İngilizce öğrenmeye sevk etmişlerdir. Buna ek olarak, aile bireyleri öğrencileri İngilizce öğrenmeye güdülemek için hedef kültürün yazılı ve sözlü medyasını ev ortamında temin etmişlerdir. Bazı aile bireyleri ise katılımcıların değişik öğrenme stillerini kullanmaları için bizzat kendileri İngilizce öğretmenleriyle ya da İngilizce öğreten kurumlarla görüşmüş ve iş birliği kurmuşlardır.

Bu doğrultuda, çalışmadan elde edilen bir çarpıcı sonuç da bazı aile bireylerinin İngilizce öğrenim sürecine aktif olarak kendilerinin de katılmaları ve İngilizce uzmanlarından yeni öğretim stilleri hakkında edindikleri bilgileri kendi dil öğrenme süreçlerinde çocuklarıyla beraber uygulamalarıdır. Araştırmanın bulgularına göre, aile bireyleri kimi zaman öğrencilerin belli başlı öğrenme davranışlarını ve tutumlarını kazanmalarına yol gösterdiler, kimi zamansa onları bu yönde zorladılar. Özetle, aile bireylerinin öğrencilerin İngilizce öğrenme süreçlerinde, dil öğrenme taraftarı ve dil öğrenme sağlayıcısı olarak dolaylı, dil öğrenme danışmanı ve dil öğreticisi olarak dolaysız etkileri olmuştur.

Kaynakça

- ALAKUŞ, Meral (1998). "Yabancı Dil Ana Dili de Geliştirir", **Anadilinde Çocuk Olmak: Yabancı Dilde Eğitim**, Kilimci, Ayşe (Ed.), Papirüs Yayınevi, İstanbul, ss.31-32.
- ALPTEKİN, Cem (1998). "Yabancı Dil Öğrenmek, Türkçe'yi Unutturmaz", **Anadilinde Çocuk Olmak: Yabancı Dilde Eğitim**, Kilimci, Ayşe (Ed.), Papirüs Yayınevi, İstanbul, ss.34-37.
- BELGE, Murat (1998). "Yabancı Dil Öğretimi", **Anadilinde Çocuk Olmak: Yabancı Dilde Eğitim**, Kilimci, Ayşe (Ed.), Papirüs Yayınevi, İstanbul, ss.79-81.
- DEMİREL, Özcan (1999). **İlköğretim Okullarında Yabancı Dil Öğretimi**, Milli Eğitim Yayınları, Ankara.
- ERICKSON, Frederick (2004). "Demystifying Data Construction and Analysis", **Anthropology and Education Quarterly**, S.35, ss.486-493.
- GAO, Xuesong (2006). "Understanding Changes in Chinese Students' Uses of Learning Strategies in China and Britain: A Socio-cultural Re-interpretation", **System**, S.34(1), ss.55-67.
- GAO, Xuesong (2006). "Strategies Used by Chinese Parents to Support English Language Learning: Voices of Elite University Students", **RELC**, S.37(3), ss.285-298.
- HU, Guangwei (2005). "English Language Education in China: Policies, Progress and Problems", **Language Policy**, S.4(1), ss.5-24.
- HUNG, Chih-Lun ve MARJORIBANKS, Kevin (2005). "Parents, Teachers and Children's School Outcomes: A Taiwanese Study", **Educational Studies**, S.31(1), ss.1-13.
- KİLİMÇİ, Ayşe (1998). "Anadilinde Çocuk Olmak", **Anadilinde Çocuk Olmak: Yabancı Dilde Eğitim**, Kilimci, Ayşe (Ed.), Papirüs Yayınevi, İstanbul, ss.13-26.
- MITCHELL, Rosamond ve MYLES, Florence (1998). **Second Language Learning Theories**, Arnold, London.
- NORTON, Bonny VE TOOHEY, Kelleen (2001). "Changing Perspectives on Good Language Learners", **TESOL Quarterly**, S.35(2), ss.307-322.
- NUNAN, David (2003). "The Impact of English as a Global Language on Educational Policies and Practices in the Asia-Pacific Region", **TESOL Quarterly**, S.37(4), ss.589-614.
- PALFREYMAN, David (2003a). "Introduction: Culture and Learner Autonomy", **Learner Autonomy Across Cultures: Language Education Perspectives**, PALFREYMAN, David ve SMITH, Richard C. (Ed.), Palgrave Macmillan, Basingstoke, ss.1-22.
- PALFREYMAN, David (2003b). "Expanding Discourse on Learner Development: A Reply to Anita Wenden", **Applied Linguistics**, S.24(2), ss.243-248.
- PANG, I-Wah ve WATKINS, David (2000). "Towards a Psychological Model of Teacher-Parent Communication in Hong Kong Primary Schools", **Educational Studies**, S.26(2), ss.141-163.
- SPERA, Christopher (2005). "A Review of the Relationship among Parenting Practices, Parenting Styles, and Adolescent School Achievement", **Educational Psychology Review**, S.17(2), ss.125-146.
- STEVENSON, Harold W. ve STIGLER, James W. (1992). **The Learning Gap: Why our Schools Are Failing and What We Can Learn from Japanese and Chinese Education**, Touchstone, New York.
- STRAUSS, Anselm L. ve CORBIN, Juliet (1998) **Basics of Qualitative Research: Techniques and Procedures for Developing Grounded Theory**, Sage Publications, London.
- SUNG, Hyekyung ve PADILLA Amado M. (1998). "Student Motivation, Parental Attitudes, and Involvement in the Learning of Asian Languages in Elementary and Secondary Schools", **The Modern Language Journal**, S.82(2), ss.205-216.
- WANG, Baofeng D (2004). "Family Background Factors and Mathematics Success: a Comparison of Chinese and US Students", **International Journal of Educational Research**, S.41,ss.40-54.
- WENDEN, Anita L. (1998). "Metacognitive Knowledge and Language Learning", **Applied Linguistics**, S.19(4), ss.515-537.
- WENDEN, Anita L. (2002). "Learner Development in Language Learning", **Applied Linguistics**, S.23(1), ss.32-55.

◆ Eda Üstünel

THE COMPARISON OF PARENTAL INVOLVEMENT FOR ENGLISH LEARNING AND THE SUCCESS OF THE STUDENTS IN UNIVERSITY FOREIGN LANGUAGE EXAM

Eda ÜSTÜNEL*

Abstract

The paper reports on parental involvement in English as a Foreign Language (EFL) freshman students' language learning at the Department of English Language Teacher Training, Faculty of Education, Muğla University. To this end, a questionnaire, which examines the types of direct strategies that parents use as language learning advisors and language learning nurturers and the types of indirect strategies used as language learning advocates and language learning facilitators, is applied. The participants are allowed to add more strategies that they have experienced from their parents to the strategies already written at the questionnaire. The findings about the types of parental strategies are interrelated to the participants' English language test scores that they achieved from the university entrance exam in 2006.

Key Words: Teaching English as a foreign language, English language teacher trainees, language learning strategies, parental involvement, sociocultural theory

* Assistant Professor; Muğla University, Faculty of Education, Department of Foreign Languages Teaching English Language Teaching Programme, Köstekli Muğla.